

- 27 + Dunow, H. Pens.
Dunow, Hans, StAng.
29 + Schleier, M.
Reginsp. 2. W.
31 + Baumgärtel, W. Werkst.
Rahmann, Johanna
Kahlow Wwe., H. Rentn.
Paul, Marie, Rentn.

Von der Kieler Str. rechts:
12 + Schumacher, H.
Schlachtermstr.
Schumacher, H., MalMstr.
Mohmann, M., Schloss
36 + Kahl, Hans, Dr. Bad
Oldesloe, Mewestr. 1
Ort, E., Schneid
38 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
Wolf, K., Kwl.

Traberweg

Ben. 1948 nach der entgegen-
den Traubenbahn.

- Bz.: Wandsbek, Ortsdt.: Farm-
sen, Stl.: Farmen 23 Fa. 1
1a + Behn, Rud.
7 + Pfeiffer, G., klmAng.
9 + Meisinger, Elfride,
Fahr. Ueber.
31 + Schwarz, Fritz,
Gartenbau-Betrieb
2 + Lemke, A., Transp. 23
12 Fries, P.,
Lebensm. 23
14 + Hamburger Hochbahn
A.G., Steinst. 20
Hochbahnstl. Traubenbahn
Horns, A., HbAng.
Schmidt, Otto, HbAng.
Kaufh. H., HbAng.
32 + Windhund-Renn GmbH.
Adr. Günth. Schulze,
Schwalbenplatz 9
Kreimeyer, A., Kwl.
Duve, Frau E., Gastst. 23

Trakheer Kehre

Benannt 1954 nach dem be-
kannten Gestüt in Ostpreußen.
Bz.: Wandsbek, Orts.: Bran-
feld, Stl.: Branfeld 23 Bra.
Von Ludmoro rechts:

- 1-14 + „Neue Heimat“
Gemeinn. Wohnn. u.
Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Lübeckstr. 1
1 Moller, Willi, TextKlm. 23 E
Grabis, H.,
Rattensmstr. E
Warmbold, Th. J.
Burek, A., BkAng. I
Seck, Ruth, klmAng. II
Pless, H., Pack II
2 + Wüller, Hans-E.,
Vertr. 23 E
Tietz, E., Werkz. E
Schust, Hosi.,
GehrGraph 23 I
Ahrens, H., klmAng. I
Knipfel, J., Beamt. II
Dienh, K.-H., II
3 Richter, Walter, SteuSekr. E
Cornelsen, Elfride E
Kruger, Gast, Kwl. E
Knoor, Fritz, klmAng. I
Bieleberg, H., Int. I
Folk, Fername, Kass. II
Jahn, E. II
4 Jank, E., MauMstr. E
Jank, Erich, JustBeamt. E
Raetz, Ursula, Verk E
Weide, E. I
Roganski, Ch. I
Ohrt, Ann-M., klmAng.
Krocker, G., klmAng. II
Koch, K.-H., WerkzKonstr. II
5 + Luschow, H.-J., Exped. E
Langer, H.-G., Kondit. E
Spiering, A. I
Hintze, Wern., Reqlinsp. I
Kontopp, R., Exped. II
Schimkus, Paul, Kwl. II
6a Koch, H.-J., PolBeamt.
Egert, Helm., Mech.
6b Kleszczewski, Johs.,
BkBeamt.
6c Hincic, L., 23
Haul, G., MaschIng.
6d Junnickel, H., Kwl.
Droese, Ulr., Lehr.
6e Luchs, Wern., EinkAss.
Boost, H., Izeion.
7a Reichstein Johanna, Stenot.
Dahrendorf, Malte, Dr., Lehr.
7b Haack, Walter,
klmAng. 23
Schmidt, Gerh., Werkzgm
7c Gensjäger, K.,
FermBaubdw.
Schmidt, Georg, Schneid.

- 7d Sonn, K., Papierschneid.
Keusch, Martha
Bock, Karl, BkAng.
7e Behke, Walt.,
Elfrinech.
Kruze, Hertha, Stickerin
Pirsch, Helm., Kwl.
8a Melchior, K.,
Expedient. 23
Pretz, H., MaschSchloss
8c Ebehalt, E., BkAng.
Rancke, M., ZimmMstr.
8d Fuhr, Jos., klmAng.
Hamann, Gertr., klmAng.
8e Kasten, Johs.,
BkBeamt. a D
Julius, Gerh., Ang. 23
9a Gerbsch, W., klmAng.
Bohnehl, G., klmAng.
9b Sparr, Willh., Archt. 23
Huida, Wilfr. 23
9c Nielsen, Gisela,
Schneid.
Hoberg, Eberh., BuchHlr.
9d Oltz, Lothar, KrimSekt.
Johanns, Ella, Buchhalt.
9e Büchel, Johs.,
Weibefachm. 23
Kranepuhl, Paul,
klmAng.
10 Stein, Wwe., Helene E
Selke, H., HbAng.
Hevecke, Marie, VersAng. I
Zimmermann, Renw.,
KrkPflg. I
Cruiger, H. II
Quack, Hugo II
11 Herold, Gunter,
Postlinsp. 23 I
Lehmann, Franz, Med. E
Kottusch, Hans W.,
Galvanis I
Goul, Christ.
DiplKlm., Revis. 23 I
Poethke, K., Seemann II
Meyer, Heinz,
VersAng. II

- 12 Bahrke, Norb.,
VersBeamt. E
Autenrieb, Elisabeth.
Postbeamt. E
Köhren, H., Geschf. I
Ludwig, Arno, VermGehlt. I
Bruns, Eleonore, klmAng. II
Wied, E., klmAng. II
13 Kempe, H., E
Martini, Else, Stenot. I
Hoffendahl, M., Ellng. I
Graw, F., Schloss. II
Haack, Wern., Beamt. II
14 Stiefens, Gerh.,
klmAng. 23 E
Piskorz, Uwe, Mal. E
Rohr, J., klmAng. 23
Walter, Rob., Ang. I
Nienhardt, Konr., LAng. II
Voigt, Hans-Günther, Dr.
med., Arzt 23

Tralauer Kehre

Benannt 1954 nach der Ortsch.
Tlalau im Kreise Segeberg.
Bz.: Hmb-Nord, Orts.: Fuhls-
büttel, Stl.: Langenhorn 23 La.
3-31d + Nordwestdeutsche
Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Hartweissstr. 3
3a Klein, Ernst, Rentn.
Querfeld, J., Arb.
3b Bode, Hans, Kwl.
Rieb, Kurt, Schloss.
3c Babs, W., Buchhalt.
Ziegenhagen, E., Eisenleht.
5a Andresen, M., HbAng.
Andresen, Axel, Küper
5b Panielow, H., Arb.
Peitzker, Anna
Sundmacher, K., Zim.
5c Moller, Walt., Arb.
Mahnke, Wwe., Annem.
7a Piennigwerth, H., Ang.
Haase, Günth., Arb.
Stadall, Alwine
7b Kaufmann, H., Arb.
Schlomp, K., Arb.
Haller, Ew., Arb.
7c Worresch, K., Maur.
Mischke, H., Schlb.
7d Petersen, Jürg., LAng.
Barth, Erna, Arb.
11 Schulze, Elise
Jung, Ella, ReimFr.
13 Priddoll, H., Feinmech.
Noodt, Wwe., Charl.
15 Preuß, Else,
Kogge, G., Gipsr.
17 Voss, Erich, KldMstr.
Fehde, Charlotte, KrkSchw.
19 Bohme, Paul, BetrSchloss.
Moller, Wwe., Gertr.
Fercns, Czeslaw

- 21 Lotz, Th., Lager.
Peksch, G.
23 Wolter, Heim., Bauarb.
Wolter, Heim., Glaser
25 König, W., Ang.
Biller, W.
27 Rabe, R., Arb.
29 Basler, O.,
Tanks/Parti. 23
Stange Wwe., Mariechen
31a Ohme Wwe., Adele
Wissmann, W., KizLack.
31b Schuknecht, Anita
Sorgentre, Siegr., Kwl.
31c Haase, E., Arb.
Stange, K.-H., Kwl.
31d Schmidt, Willh., Arb.
Bartczak, R., FlugTechn.

- 4-22d + Nordwestdeutsche
Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Hartweissstr. 3
4a Beckmann, A., Arb.
v. Laszewski, Wwe., M.
4b Nerenz, E., Lichtpauser
Puthalka, R., Kwl.
4c Sieburg, E., HbAng.
Liedtke, Harri, Terrazzo-
schleif.
4d Frey, Th., MaschSchloss.
Barthel, Wwe., Frieda
6a Warn, M., Klempn.
Bathorn, W., Tischl.
6b Maske, A., Elektr.
Maske, F., Rentn.
6c Adler, Ann., StaArb.
6d Ewers Wwe., Elise
Kaufmann, R.
6e Mahn, G., HbAng.
Stauschke, Karl-H., Kwl.
Moser, F., Install.
8a Wolter, Carl, Maur.
Nicolai, Eph., Schneid.
8b Meinhardt, W., Kwl.
Burhardt, Klara
8c Timm, Rud., Arb.
Reuleke, W., Gartn.
8d Heineemann, Günth.,
KrkPflg.
Fromm, W.
10a Reuge, Karl, Schlacht.
10b Linde, H., Bauh.
Jensen, Martin, Ang.
Linde, Henriette
11a Ahrens, Kurt, Arb.
Thiessen, Anni, Arb.
12d Kopplin Wwe., Anna
Frese, Irma, Arb.
12b Herold, O., Arb.
Krohn Wwe., Lin., KrkPflg.
Bernhardt, Martha, ReimFr.
12b Weckmann, F., Buchdr.
12c Burmeister, Walt., Arb.
Stenkenker, W., Kwl.
12d Hajeck, A., Schloss.
Schulze Wwe., Sophie
Dronies, Ely, Buchd.
14a Giese, Egon, Arb.
Klapperstück Wwe., Frieda
14b Günther, Georg, Arb.
Sonnenmann, G., HeizMont.
Bollwien, Gretchen,
StatFrau
14c Herz, Minna, Arb.
Ansoy Wwe., Elsa
Monarcha, W., TischArb.
14d Sprenger, H.
16a Bonerewitz, Gertrud,
Wirtschafterin
Reise, Willi, Mal.
16b Schlüter, Walt., Arb.
Haaso, Rolf
16c Gerken, Therese, ReimFr.
Henke, Ottilie
16d Meyer, Arno, Kwl.
Berger, H.-G., Maur.
Henke, Ottilie
18a Breuer, W., VeriKlm.
Czerniak, K., Arb.
Wismann, Gertrud
18b Schnell, Br., VerwAng.
Spock, Helene
18c Meyer, Herm., Arb.
Philipp, Walt., Arb.
Tappendorf, H., Schauerm.
18d Hagström, H., Isolier.
Passehl, G., MaschSchloss.
20a Kowol, A., Kwl.
Damen, K.-H., VeriVertr. 23
20b Thamm, P., EMaschb.
Schulz, Otto, Rentn.
20c Reiboks, Ew., Hauer
Günther, O., Schiffsm.
20d Krakowski, E., StaArb.
Rogge, Hans, Werkzgm.
22a Flügge, E., Arb.
12d Hoppe, Humb., Rentn.
Bartsch, Walt., Arb.
22c Jeß, F., Klempn.
Haag, H., Rentn.
22d Zimmermann, Max.,
BauArb.
Zimmermann, Wollg.,
HafArb.

- Trappenberg
Jagdmoiv
Trappen = Kranichvögel
(Benannt 1952)
Bz.: Einsbüttel, Orts.: Stel-
lingen, Stl.: Stellingen
5-13 + Baugenossenschaft
Langenfelde e.G.m.b.H.,
Forsterweg 9
5 Schulz, Helm., Tischl.
7 Werner, Heinz, Schlacht.
Topp, Ew., LAng. 23
9 Faust, Alb., Dreh.
11 Kropelin, E., Schumm.
13 Buchwald, W., Maur.

- 2-12 + Baugenossenschaft
Langenfelde e.G.m.b.H.,
Forsterweg 9
2 Leischke, E., VerwAng.
4 Wulfes, H., klmAng.
Wulfes, Hans, Postschaffn.
8 Orbeck, Helm., Mal.
Hofmann, Gerh.,
Schauer.
12 Glückstadt Wwe., M.
Westphal, Klaus, Schloss.

Tratzigstraße

bisher Jägerstr.
Nach Adam Tratziger
(1521-1594) Historiker. Von
1553-1558 Syndikus in ham-
burgischen Diensten, von 1556
bis 1564 Besitzer des Gutes
Wandsbek (Benannt 1950).

- Bz.: Wandsbek, Stl.: Marien-
thal 23 Wa. I
Plansische Jüthorst.
Von der Jüthorststraße rechts:
15 + Schwarz, G.,
ObStuDrat
Schwarz, K.-H., Dr.,
Physiker 23
Sanger, Konr., Kapl. 23
Frohs Wwe., J., Rentn.
Kloppke, R., HbAng.
17-19 + Bonagrat, Friedr.,
Dreuksteinweg 4
17 Brudigan, Marianne E
Elonge, Ema
Friedrichs, Anni, Lehr. 23 I
Berner, H., SchauDekor. 23 I
Schroder Wwe., Helene 23 II
Stolzenwald Wwe., Frieda II
19 Koppermann, Elfride u.
Hannelore, klmAng.
Schulz, Bruno,
JustObhEsp.
E. Moller Wwe., Anna 23 E
Serno Wwe., Frida
Lauwitz, Clara 23 I
Egon, Ad., BkAng. I
Boll, Andreas, Emallier. I
Schulz, Wern.,
DiplKlm. 23 II
Tamm, W., klmAng. 23 II
21-21b + Oberfinanz-
präsident Hamburg
21 Stanz u. Emailierfabrik
Klimo + Bonagrat 23
21a Dr. K. Brinkmann, K.G.
Ntr., Lackfabrik 23
Engers, H., Tischlerei 23 II
21b Gobe, F., Pens.

- Von der Jüthorststraße links:
2 + Grosse, Hanna,
Garteneri 23
Block, Willi, GartMstr.
16 + Gemeinnützige
Gartenstadgesellschaft
Wandsbek e.G.m.b.H.,
Gartenstadweg 79
Ringel, Emil, Verw. 23 E
Kaack, P., TischlMstr. E
Loether Wwe., Bertha
Alnger, Ella, Pens.
Sassenberg, Ruth,
Fursorg. I
Frank, W., Lehr. 23 I
Christoph, Willy,
Bauhandl. 23 II
Horlitz, Erna, Rentn. II
Wöckner Wwe., A.
Weitun, Magdalene
Steinbrügger, Aug., Licht-
pauser III
Rouffell, W., Rentn. III
Vob, C., Arb. III
18-20 + Weber, Frau, I.,
Hansstr. 23
18 Spark, A., GeneralVertr.
23 II
Dobert, Hans, Bauing E
Hummer, Alois 23 E
Spanner, Helene
Elvers, Wern., Arb.
Willert, Herl.
HbAng.

- Willert, Henry, klmAng. I
Sukohl, K.-H., DiplIng.
Baurat 23
Fleiter Wwe., K.,
Buroand. III
20 Horn, Rüdiger, Dr. med.
Fochart 23
Meyer, John, Lehrer 23 E
Fahning, Walt., Expedient I
Heesch, Theod., Kwl. 23 I
Wenck, Ruth, Ang.
Wenck, Nora, Rentn. II
Pentzien, Annemarie II
Hamann, H., VerwAng. III
22 + Corleus, F.,
Gustav-Adolf-Str. 10a
Zarling, H., BuchbMstr. 23 E
Roedelius, W., Ing. 23 E
Trescher, G., Prok. I
Planbeck, H., klmAng.
23 I
Schreier, H., Arch. 23 II
Eisold, Josch., Korppeit II
24-40 + Corleus, Fritz, das.
Fritz Corleus, Kalender-
fabrik 23
„Cowa“ Werbeartikel
Marqot Corleus
42 + Nowak, Stefan, Kwl. E
Schulz, Werner, klmAng. E
Kohls, Marquarte
Arendt, G., Ing.
Korrel, Marianne, klmAng. II
Trento, Gabriele II
Markmann, Jul., Maur. III
Jahn, Ellen, Lehr. III
44 + Sprick, Heino, Gustav-
Adolf-Str. 10
Prosch, Emma, Gastst. 23
Ossen, E., Fris.
Kronner, F., Polsterer I
Zingelmann, H., Klm.
Moller, Johannes,
Kwl. 23 I
Albrecht, Casar, i.ql.Fa. 23 II
Jahn, Ellen, Lehr. III
Riesbeck, H., BehAng. II
Krohn, Rob., Tischl. III
Zerwin, G., Photogr. III
Petersen, Hans,
GummilArb. III

- Nach der Hamburger Kauf-
mannsfamilie Traun, den Be-
sitzern von Trauns Park
Bz.: Wandsbek, Stl.: Marien-
thal 23 Wa. I
Von der Claudiusstraße links:
7 + Herrmann, W., i.Fa.
Herrmann Karosseriewerk
Wilhelm Herrmann, 23
Herrmann, Hans, i. Fa.
Herrmann Karosseriewerk
Wilhelm Herrmann, 23
9 + Dietrich A., Geschf. u.
Mitinh. d. Fa. Plamann
& Co., G.m.b.H. 23
15 + Hartmann, Wilh.,
Dr., Jur., 23
19 + Rapp, K., in Fa.
Gustav Quarcq, 23
21 + Schneider, J., i.Fa.
Schneider & Seebom 23
23 + Arch. 23
25 + Scholz, M.,
Filmtheaterbes. 23
Timm, Hans, Buchhalter
Tilse, Gunt., klmAng.

Trauns Allee

Nach der Hamburger Kauf-
mannsfamilie Traun, den Be-
sitzern von Trauns Park
Bz.: Wandsbek, Stl.: Marien-
thal 23 Wa. I
Von der Claudiusstraße links:
7 + Herrmann, W., i.Fa.
Herrmann Karosseriewerk
Wilhelm Herrmann, 23
Herrmann, Hans, i. Fa.
Herrmann Karosseriewerk
Wilhelm Herrmann, 23
9 + Dietrich A., Geschf. u.
Mitinh. d. Fa. Plamann
& Co., G.m.b.H. 23
15 + Hartmann, Wilh.,
Dr., Jur., 23
19 + Rapp, K., in Fa.
Gustav Quarcq, 23
21 + Schneider, J., i.Fa.
Schneider & Seebom 23
23 + Arch. 23
25 + Scholz, M.,
Filmtheaterbes. 23
Timm, Hans, Buchhalter
Tilse, Gunt., klmAng.

- Von der Claudiusstr. rechts:
4 + Kaiser, H., TextKlm.
6 + Hemerling, H., Klm 23
8 + Koch, Paul, SatlMstr. 23
10 + Hausig, W., Heil-
prakt. 23
12 + Quast sen.,
Albert F. E. 23
Quast, Alb., Klm. 23
Seitler, Annemarie,
i. Fa. Seitler & Co.
Krack, Karl 23
14 + Machanek Wwe., A. 23
16 + Wittenbecher, W.,
Klm. 23
18 + Brüning, E.,
Kunst-Erzieh. 23
20 + Famine, Hans,
i. ql. Fa. 23
Schwarz, Ella
Bock, H.-J., HbVertr. 23
22 + Orum, Gertr., Geschf. d.
Johannes Bauer G.m.b.H.
Graphische Erzeugnisse 23
Jalass, W., Vertr.
22a + Bonagrat, Fr. i.Fa.
Stanz- und Emailier-
fabrik Klimo + Bonagrat
23
24 + Berthold, K.,
Kiz-Sachverst. 23
Preissner, G., i.Fa.
Geck & Rinneberg 23

- Travestieg
Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23

- Travestieg
Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23

- Travestieg
Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23

Travestieg

Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23

- Travestieg
Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23

- Travestieg
Benannt 1955 nach dem holstei-
nischen Flußlauf.
Bz.: Wandsbek, Stl.: Tonndorf
23 Wa. I
Von der Nordmarkstr. rechts:
2-4 + Alsterland Wohnn.-
u. Siedlungs-Ges.m.b.H.,
Mönckbergstr. 17
2 Ganschow, Georg, Klm. E
Gohdes jun., W., Beamt. E
Lobe, Walt., Klm 23 I
Schwarz, Bruno, Beamt. 23 I
Turlach, G., PostBeamt. I
4 Rutter, Kurt, Ing. E
Wollf, A. E
Sader, Heila 23 I
Krohn, Wwe., A. 23 I
von Brandenstein, H., Ing. II
8 + Graven, K., Schlacht. 23